

<b>Zeitschrift:</b>	Technique agricole Suisse
<b>Herausgeber:</b>	Technique agricole Suisse
<b>Band:</b>	45 (1983)
<b>Heft:</b>	10
<b>Rubrik:</b>	Les 25 ans des Ateliers Mécaniques Kurt Studer SA, Lyssach BE

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

pièces de rechange d'après-vente pour les pays tels que la Suisse, l'Allemagne, l'Autriche, l'Angleterre, la Hollande, la Norvège, Le Danemark, l'Arabie Saoudite et le Luxembourg.

4. En ce qui concerne la recherche, la maison Hürlimann à Wil s'occupera uniquement du domaine développement des moteurs.

Pour la réalisation de nouveaux types de tracteurs, le konzern dispose d'un groupe de développement qui se compose de personnes de SAME, Lamborghini et Hürlimann. Ce groupe-là décide dans laquelle des entreprises les projets seront réalisés.

Après terminaison des premiers prototypes, les essais dans les champs se déroulent en parallèle sous la direction de la maison Hürlimann et l'entreprise choisie pour la réalisation.

5. La fabrication des tracteurs nouvellement développés sera confiée à l'entreprise du groupe qui sera en mesure de

fabriquer le produit avec le moins de frais (nombre de pièces, technologie).

6. Hürlimann Wil restera ainsi responsable pour la fiabilité des tracteurs Hürlimann.
7. La maison Tracteurs Hürlimann SA à Wil espère par ces mesures figurer avec des produits de bonne qualité et de bons prix sur le marché international.

PS. Les trois nouveaux types H – 356, H – 466, H – 6170, qui furent présentés lors du SIMA à Paris, ont déjà été développés selon le concept sus-mentionné et seront fabriqués à partir du second semestre 1983.»

Nous supposons que la direction de cette entreprise aura bien réfléchi aux mesures publiées à la fin de l'année dernière. C'est pourquoi, nous ne tenons pas à questionner davantage ou à transmettre des conseils du genre «A bon entendeur».

Le nom Hürlimann mérite qu'on lui souhaite plein succès à l'avenir surtout en ce qui concerne la recherche et le développement.

La Rédaction

## Les 25 ans des Ateliers Mécaniques Kurt Studer SA, Lyssach BE

En date du 11 mars 1983, cette firme fort connue de la région de Berthoud a pu fêter son jubilé de 25 ans d'activité. De concert avec des représentants des autorités, des invités délégués par diverses organisations et institutions ainsi que des clients, la direction et le personnel ont eu l'occasion de se réjouir de leurs accomplissements et des résultats atteints jusqu'ici. Tout ce qui a été réalisé pendant ce quart de siècle écoulé a dû être conquis et créé de toutes pièces.

Toutes les personnes présentes étaient unanimes à témoigner que Kurt Studer et sa remarquable équipe de collaborateurs fournissoient dans les ateliers et bureaux agencés de la façon la plus moderne un travail réfléchi et excellent.

En 1958, Kurt Studer reprenait à Hettiswil l'entreprise de son patron. Grâce à son as-

siduité et ses connaissances techniques de plus en plus évidentes, le jeune mécanicien s'assura bientôt la confiance d'un nombre croissant d'agriculteurs de la région. Avec l'aide de son frère Alfred et d'autres collaborateurs, il parvenait toujours à satisfaire les demandes de ses clients, à placer et à veiller à l'entretien des tracteurs et d'autres matériels agricoles figurant dans le programme de vente de la firme Bucher-Guyer SA de Niederweningen. En 1966, Kurt Studer fut en mesure d'ériger à Lyssach un atelier conforme aux conceptions les plus modernes.

En 1973, la firme fut transformée en une société par actions familiale. Depuis 1979, l'entreprise comporte une section consacrée spécialement aux machines communales, forestières et horticoles. Un person-

nel qualifié, une longue expérience et toutes les installations modernes nécessaires telles qu'un banc d'essai électrique, une presse à monter les pneus, une remorque de dépannage, une voiture équipée pour service après-vente ainsi qu'une installation pour peinture au pistolet et au vernis à cuire permettent d'exécuter n'importe quels travaux d'entretien pour des tracteurs et matériels faisant partie du programme de vente. Grâce à un vaste inventaire de pièces de rechange, il est possible de réduire à un minimum la durée de panne de machines avariées.

Le service de secours de chaque samedi matin est particulièrement apprécié pendant les périodes de travaux saisonniers par plus de 2000 clients; une progression continue de la mécanisation exige plus que jamais un service d'entretien et de réparation infaillible. Les machines modernes sont extraordinairement productives, mais exigent nécessairement la présence d'un centre local qui dispose d'un personnel spécialisé et d'installations adéquates. Kurt Studer se rend parfaitement compte que le



Fig. 1: Schéma d'instruction pour le système électrique des tracteurs Fiat.

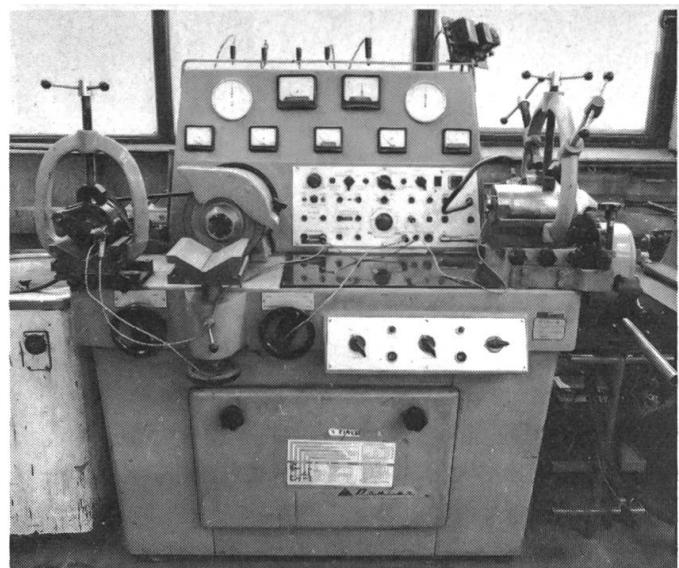


Fig. 2: Banc d'essai électrique pour démarreurs et dynamos d'éclairage.

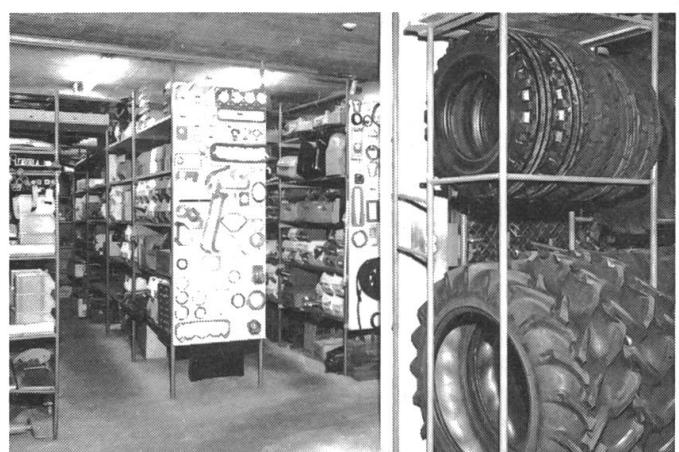


Fig. 3: Un vaste dépôt de pièces de rechange bien agencé.

succès de son entreprise dépend avant tout de son équipe de fidèles collaborateurs. C'est pourquoi il attribue beaucoup d'importance à la formation professionnelle. En tant que maître mécanicien titulaire d'un diplôme fédéral, il est aujourd'hui membre et expert de la commission préposée aux épreuves de maîtrise pour mécaniciens de machines agricoles. Mais il prête aussi beaucoup d'attention à la formation d'apprentis dans sa propre entreprise.

L'envergure du programme de vente est supérieure à celle qui est de règle parmi la plupart des représentants régionaux. Il peut s'agir de tracteurs, transporteurs, porte-outils, motofaucheuses, citernes à pres-

sion, remorques autochargeuses, andaineuses à toupies, charrues, herses, fraises rotatives, pulvérisateurs, distributeurs d'engrais, semoirs, bineuses, nettoyeurs à haute pression et scies à moteur. Cette offre très considérable est complétée par l'adjonction de machines pour le déneigement des routes communales. Bien entendu, il convient de mentionner également les matériels d'intérieur de ferme tels que machines à traire, articles pour étables, souffleurs et distributeurs de fourrage ainsi que les installations pour l'aération du foin en grange.

U. He. (Trad. H. O.)

**Remarques de la Rédaction:** Nous présentons nos félicitations à la firme Kurt Studer, Ateliers Mécaniques SA de 3327 Lysach à l'occasion de son jubilé de 25 ans. Nous sommes heureux que Monsieur Kurt Studer ait réussi à créer une entreprise remarquable, aménagée d'une façon moderne et opportune grâce à ses connaissances, son expérience et sa ténacité. Nous lui souhaitons succès et satisfaction pour les 25 ans à venir et le remercions des services qu'il a su rendre à l'agriculture.

dication relative à l'aptitude pratique des machines examinées en vue d'épargner des déceptions aux acheteurs de machines forcés d'en faire des expériences ultérieures à leurs dépens.

La situation économique précaire de l'agriculture impose une réduction des plus rigoureuses des frais de production. C'est pourquoi les agriculteurs invitent les institutions préposées aux essais à standardiser les règlements d'essai et à reconnaître mutuellement leurs attestations. Les double emplois usuels jusqu'ici favorisent non seulement une tendance à un protectionnisme désormais suranné, mais causent aussi, aux dépens des constructeurs et du commerce des machines agricoles, des frais évitables considérables qui sont, en définitive, payés par les clients. Par le moyen de contacts plus étroits et d'échanges d'informations plus complets, le groupe de travail de la CEA doit contribuer plus efficacement à empêcher la promulgation de réglementations préjudiciables à l'agriculture.

Trad. H.O.

Sur la demande du groupe de travail, le Service technique de l'ASETA a fait auprès des Etats membres de la CEA une enquête sur «L'équipement légal des véhicules agricoles» prescrit. Le résultat de l'enquête a été présenté par le délégué de l'ASETA auprès du groupe de travail Mécanisation de la CEA, Monsieur Werner Bühler, à l'occasion de la séance mentionnée. Cet exposé a aussi suscité beaucoup d'intérêt parmi les délégués de l'industrie. Malheureusement, cette enquête a démontré une fois de plus que, dans ce domaine, nous sommes encore loin d'une harmonisation européenne des prescriptions relatives.

#### Problèmes de la mécanisation

### Bulletins d'essai tenant compte de l'aptitude pratique

Les experts du groupe de travail «Mécanisation et problèmes techniques» de la CEA se sont réunis à Vienne sous la présidence de M. F. Geiger, dr ing. (A). A la suite d'une orientation sur la collaboration avec les stations d'essai européennes, les experts des organisations agricoles ont exigé une meilleure prise en considération, au cours des essais, des exigences que les paysans posent aux machines agricoles en tant que complément de la partie purement techniques des épreuves. De plus, on souhaite l'adjonction aux bulletins d'essais d'une in-

Délégués de l'ASETA réservez les  
23/24 septembre 1983  
pour la 57ème Ass. des délégués  
à Weinfelden TG. Merci!

Le Secrétariat central